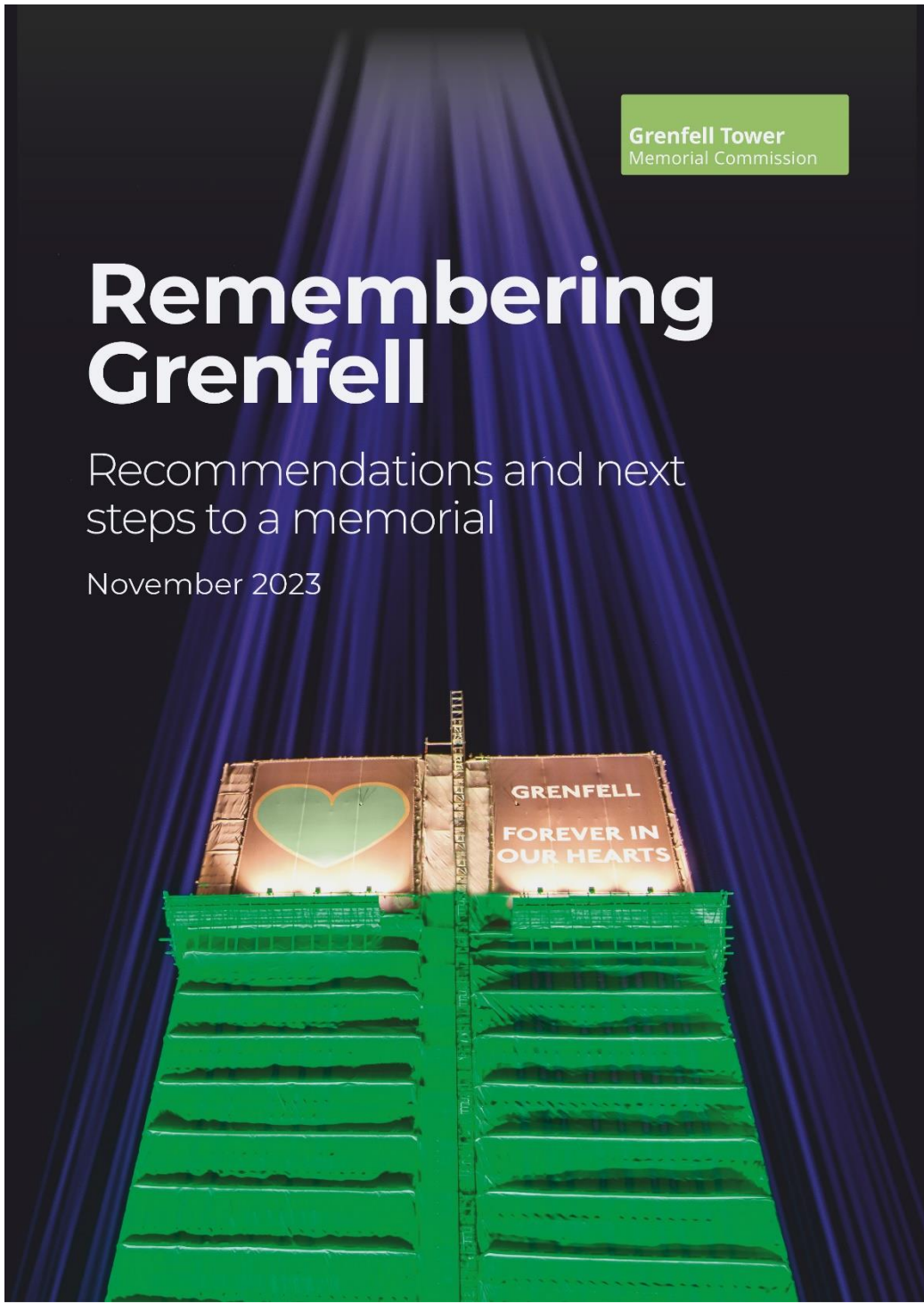


Grenfell Tower
Memorial Commission

Remembering Grenfell

Recommendations and next
steps to a memorial

November 2023



Tiếng Việt/Vietnamese

Tưởng nhớ nạn nhân vụ hỏa hoạn tại Grenfell: Đề xuất và các bước tiếp theo cho đài tưởng niệm (Tháng 11/2023)

Chúng tôi lập báo cáo ngắn này để dịch sang các ngôn ngữ. Quý vị có thể tìm đọc (và dịch) toàn bộ báo cáo trên trang web: www.grenfelltowermemorial.co.uk/report2023

Tóm tắt báo cáo

Sau sự cố kinh hoàng ngày 14 tháng 6 năm 2017, Ủy Ban Tưởng Niệm Grenfell Tower (Grenfell Tower Memorial Commission) đã được thành lập. Ủy Ban nhằm tập trung xây dựng tầm nhìn chung của cộng đồng về đài tưởng niệm để tưởng nhớ những người thiệt mạng và những người đã thay đổi cuộc sống hoàn toàn từ sau đêm kinh hoàng đó. Chúng tôi đã bắt đầu hoạt động này từ tháng 9/2019.

Từ thời điểm đó, chúng tôi đã luôn phối hợp chặt chẽ với cộng đồng Grenfell, các gia đình mất người thân, những người sống sót, cư dân Lancaster West Estate và cộng đồng sống gần Grenfell Tower. Chúng tôi đã tìm hiểu nguyện vọng và mong muốn của các cá nhân này về việc bố trí đài tưởng niệm. Trong báo cáo tháng 5/2022, Tưởng nhớ nạn nhân vụ hỏa hoạn tại Grenfell: hành trình của chúng ta tính đến nay (Remembering Grenfell: our journey so far), chúng tôi đã trình bày những ý kiến thu được từ cộng đồng Grenfell tính đến thời điểm đó. Đây là cơ hội để kiểm chứng hiểu biết của chúng tôi về những ý kiến nhận được.

Báo cáo này sẽ tiếp tục những nỗ lực này. Đây là báo cáo sau 4 năm nỗ lực và đặt ra tầm nhìn chung của cộng đồng Grenfell về đài tưởng niệm, các hoạt động trong tương lai cũng như sự nhắc nhở về những mất mát của cộng đồng chúng ta. Chúng tôi xin chia sẻ ý kiến của cộng đồng về việc bố trí đài tưởng niệm. Chúng tôi sẽ đề cập những mong muốn chung của người dân. Những quan điểm khác nhau hoặc những mong muốn ít được xác định, chưa rõ ràng, chúng tôi cũng sẽ đề cập đúng.

Với tư cách là một Ủy Ban, chúng tôi xin hứa 4 điều sau:

- Lời hứa đầu tiên là tạo ra một cộng đồng tôn trọng phẩm giá và hòa bình. Một cộng đồng bền chặt nơi những người đã mất đi người thân có thể trân quý và cảm thấy gần gũi với ký ức và là nơi để cộng đồng của chúng ta có thể nhớ đến.
- Lời hứa thứ hai là xây dựng một đài tưởng niệm trang nghiêm để đảm bảo rằng sự cố kinh hoàng tại Grenfell Tower sẽ không bao giờ bị lãng quên. Không chỉ bây giờ và cả những năm về sau. Chúng tôi và toàn bộ cộng đồng Grenfell đều ý thức rõ về điều này.
- Lời hứa thứ ba là chuẩn bị sẵn kế hoạch giúp đảm bảo rằng đài tưởng niệm sẽ luôn được chăm sóc cẩn thận, không bị quên lãng hoặc rơi vào tình trạng hư hỏng.
- Lời hứa thứ 4 là đảm bảo rằng ý kiến và mong muốn của cộng đồng Grenfell sẽ luôn là trọng tâm trong mọi quyết định liên quan đến đài tưởng niệm.

Trong hành trình vừa qua, chúng tôi đã đảm bảo được đúng nhịp độ mà cộng đồng mong muốn. Cộng đồng Grenfell đặc biệt theo nhiều cách và một điều duy nhất chắc chắn đúng là

đài tưởng niệm phải được quyết định theo cách riêng, phù hợp với chúng ta.

Chúng ta đang sắp sửa bước vào giai đoạn thiết kế và xây dựng đài tưởng niệm, vì vậy, báo cáo này nhằm đặt ra các giai đoạn tiếp theo trong toàn bộ quá trình xây dựng. Các giai đoạn này bao gồm thảo luận về các vấn đề thực tế như quyền sở hữu về mặt pháp lý và đề xuất về cách bảo tồn và giữ an toàn cho các phần của Grenfell Tower trong tương lai theo cách phù hợp với mong muốn của những người chịu mất mát nhiều nhất.

Chúng ta sẽ nhắc nhở chính phủ tôn trọng cam kết liên quan đến đài tưởng niệm và thực hiện nghĩa vụ đạo đức trong việc đưa ra các đề xuất của Ủy ban.

Phản hồi công khai, kịp thời từ chính phủ và thỏa thuận hợp tác với Ủy Ban trong tương lai là điều hết sức quan trọng và phải phù hợp với các mốc thời gian nêu trong báo cáo này.

Ngoài cam kết riêng của Ủy Ban, các chuyên gia bên ngoài cũng đã giúp chúng tôi thu thập quan điểm và ý tưởng về “hình thức” và “cảm nhận” về đài tưởng niệm từ cộng đồng Grenfell.

Sự hỗ trợ này cùng các cuộc trò chuyện trực tiếp và thường mang đậm tính chất cá nhân của chúng tôi với cộng đồng Grenfell cộng với các cuộc trò chuyện với cộng đồng do các đồng chủ tịch tổ chức đã cung cấp thông tin để chúng tôi đưa ra các ý kiến đề xuất. Với tư cách là một Ủy Ban, chúng tôi cũng đã xin ý kiến tư vấn từ các gia đình, các nhóm và người giám hộ liên quan đến đài tưởng niệm các thảm kịch khác, cả ở Vương quốc Anh và trên toàn thế giới. Trong các ý kiến đề xuất, chúng tôi tổng hợp toàn bộ nghiên cứu này với cam kết tưởng nhớ kỷ niệm với những người đã mất.

Báo cáo này là một cột mốc quan trọng trong hành trình đưa tầm nhìn của cộng đồng về đài tưởng niệm vào thực tiễn. Sau khi xuất bản báo cáo này, chúng tôi sẽ tìm kiếm chuyên gia và nhóm thiết kế dựa trên quan điểm của cộng đồng. Chúng tôi dự kiến hoàn tất bước này vào mùa xuân năm sau và sẽ chọn ra đội ngũ vào cuối năm 2024. Chúng tôi dự tính cộng đồng sẽ xây dựng thiết kế đài tưởng niệm vào cuối năm 2025 và việc xây dựng đài tưởng niệm có thể bắt đầu từ cuối năm 2026. Như đề cập ở phần sau của báo cáo này, thời điểm chính xác cũng sẽ phụ thuộc vào một số yếu tố phụ thuộc nằm ngoài tầm kiểm soát của chúng tôi, chẳng hạn như quyết định của chính phủ về tương lai của Grenfell Tower.

Tóm tắt: đề xuất của chúng tôi về đài tưởng niệm đặt tại Grenfell Tower

Dựa trên những ý kiến lắng nghe từ cộng đồng Grenfell, chúng tôi xin đề xuất một số điểm sau về thiết kế đài tưởng niệm.

1. Những gia đình mất người thân trong thảm kịch, những người thoát nạn trong đêm và mất nhà cửa, cũng như những người sống gần Grenfell Tower luôn phải là trung tâm của các quyết định về đài tưởng niệm.
2. Đài tưởng niệm phải là không gian thiêng liêng được thiết kế và xây dựng cho mục đích

lâu dài, nghĩa là vĩnh viễn.

3. Đài tưởng niệm phải là nơi yên bình để tưởng nhớ và suy ngẫm cho cả cá nhân lẫn cộng đồng về những người thân và những điều chúng ta đã mất.

4. Đài tưởng niệm phải có vườn; một không gian xanh trong đó việc trồng cây cối cho cảm giác phát triển và đổi mới như một sự góp phần vào việc tưởng nhớ.

5. Đài tưởng niệm phải có không gian dành riêng để mọi người bày tỏ sự đau buồn, thương tiếc đối với những gia đình đã mất đi người thân.

6. Thiết kế của đài tưởng niệm phải phản ánh sự kết hợp phong phú giữa các tín ngưỡng và nền tảng văn hóa đã tạo nên cộng đồng Grenfell cũng như những mất mát và cả những người sống sót.

7. Thiết kế đài tưởng niệm phải đảm bảo rằng thế giới sẽ không bao giờ quên những gì đã xảy ra với những người thân yêu và cộng đồng của chúng ta. Thiết kế đài tưởng niệm phải bao gồm các lựa chọn như tên của những người thân đã qua đời (nếu các gia đình có nguyện vọng) và phải cân nhắc chiều cao và tầm nhìn phù hợp của đài tưởng niệm.

8. Đài tưởng niệm phải tồn tại qua nhiều thế hệ và không bao giờ được phép bị bỏ quên. Cần bố trí phù hợp cho việc chăm sóc và quản lý đài tưởng niệm trong tương lai và phải phân bổ kinh phí để đảm bảo hoạt động này.

9. Nghệ thuật là một phần quan trọng trong hành trình giúp Grenfell vượt qua mất mát và bước tới chương hy vọng. Đài tưởng niệm phải bao gồm một tượng đài (cũng như một công trình kiến trúc được xây dựng hoặc kiến trúc khác để bảo vệ du khách khỏi các điều kiện thời tiết) và/hoặc tác phẩm nghệ thuật gợi lên hình ảnh về cộng đồng, tình yêu, hy vọng, nỗi buồn và những người đã ra đi mãi mãi.

10. Nước và việc sử dụng ánh sáng là những đặc điểm quan trọng được cộng đồng Grenfell nhắc đến. Các yếu tố này cần được xem xét trong quá trình xây dựng đài tưởng niệm.

11. Đài tưởng niệm phải đáp ứng nhu cầu của các gia đình đến thăm con. Ủy Ban cũng khuyến nghị rằng đài tưởng niệm cần tái hiện được việc những trẻ em ra đi trong thảm kịch này cũng như những gì các trẻ em và người trẻ tuổi đã phải chịu đựng.

12. Sau khi xây dựng đài tưởng niệm, quyền sở hữu về mặt pháp lý và quyền quản lý hàng ngày đối với khu tưởng niệm phải được trao cho một đơn vị có kinh nghiệm và hoạt động độc lập với cả chính quyền địa phương lẫn chính phủ. Công viên Hoàng gia (Royal Parks) là một ví dụ về tổ chức mà chúng tôi tin rằng sẽ phù hợp nhờ kinh nghiệm quản lý nhiều đài tưởng niệm mang ý nghĩa quốc gia. Ủy Ban kêu gọi chính phủ tìm hiểu về khả năng của Công viên Hoàng gia hoặc các tổ chức tương tự có vai trò trong việc quản lý và bảo trì liên tục đài tưởng niệm sau khi xây dựng.

Đề xuất của chúng tôi vượt ra ngoài phạm vi khu vực Grenfell Tower

13. Ủy Ban đề xuất xây dựng một kho lưu trữ, làm việc với các chuyên gia, trong đó có Cục Lưu Trữ Quốc Gia. Một số thành phần của kho lưu trữ sẽ chỉ cho phép các gia đình mất người thân và những người sống sót được tới.

14. Ủy Ban đề xuất rằng nên xây dựng kho lưu trữ số riêng tư và gợi nhớ có sự chung tay quản lý của các thành viên gia đình và những người sống sót.

15. Ủy Ban đề xuất xây dựng triển lãm công cộng dài hạn. Cùng với các kho lưu trữ, triển lãm này sẽ giúp đảm bảo rằng các thế hệ hiện tại và tương lai có thể tìm hiểu và ghi nhớ về thảm kịch, các yếu tố góp phần gây ra thảm kịch và cách cộng đồng Grenfell ứng phó với thảm kịch.

16. Ủy Ban đề xuất rằng các phần của (hoặc từ) Grenfell Tower không thể giữ lại làm một phần trong đài tưởng niệm và không thể bảo tồn cần được “an nghỉ” một cách an toàn và tôn trọng tại một địa điểm thứ hai, thích hợp, dễ tiếp cận và thiêng liêng. Địa điểm này phải được sự đồng ý của các thành viên gia đình mất người thân và những người sống sót cũng như tham khảo ý kiến của các nhà lãnh đạo tôn giáo địa phương. Chúng tôi yêu cầu chính phủ làm việc với thị trưởng London và các nhà lãnh đạo tôn giáo địa phương để xác định địa điểm này.

Làm việc với cộng đồng Grenfell

Ngay từ ngày đầu, chúng tôi đã xác định rằng trọng tâm chính là lắng nghe ý kiến từ cộng đồng Grenfell sao cho đài tưởng niệm trong tương lai sẽ dựa trên mong muốn của các gia đình mất người thân, những người sống sót và người dân địa phương. Đây chưa bao giờ là một nhiệm vụ dễ dàng và càng trở nên khó khăn hơn trong bối cảnh đại dịch Covid-19 nhưng chúng tôi vẫn cam kết theo đuổi nhiệm vụ và cống hiến hết mình để đạt được, bất kể những thách thức phải đối mặt.

Bản thân chúng tôi - những thành viên của Ủy ban cũng bị ảnh hưởng trực tiếp bởi thảm kịch. Chúng tôi hiểu rõ những tổn thương bên trong và vẫn luôn cân nhắc đến điều này trong mọi đề xuất. Chúng tôi muốn chia sẻ cởi mở về việc bản thân chúng tôi cũng cần sự thấu hiểu và kiên nhẫn.

Phương pháp tiếp cận của chúng tôi trong quá trình làm việc với cộng đồng Grenfell là nền tảng chính cho những giá trị cốt lõi sau:

Thấu cảm và tinh tế

Chúng tôi thấu hiểu nỗi đau và sự tổn thương của cộng đồng Grenfell và hiểu rõ rằng với rất nhiều người trong chúng ta, mọi cuộc trò chuyện liên quan đến đài tưởng niệm đều vô cùng đau đớn. Trong suốt quá trình làm việc, chúng tôi luôn cố gắng thật tinh tế trong vấn đề này, luôn hỗ trợ lẫn nhau và hỗ trợ cộng đồng Grenfell cùng tham gia và chia sẻ suy nghĩ về các điều khoản của họ cũng như hỗ trợ theo cách phù hợp nhất với họ. Chúng tôi thực hiện điều này bằng cách khuyến khích mọi người chia sẻ quan điểm bằng bất kỳ ngôn ngữ hoặc phương tiện nào, dù là cá nhân hay tập thể với vai trò là thành viên của nhóm đại diện hoặc

nhóm gia đình.

Chúng tôi nhận ra rằng không phải ai cũng cảm thấy có thể hoặc sẵn sàng tham gia cuộc trò chuyện này và trong một cộng đồng đa dạng về văn hóa như vậy, mỗi gia đình đều có sự đau buồn và thương tiếc riêng.

Điều đặc biệt quan trọng là chúng tôi luôn phản hồi những gì lắng nghe được để tất cả các thành viên của cộng đồng Grenfell có cơ hội cập nhật tình hình. Như chúng tôi đã chia sẻ từ đầu, chúng tôi sẽ thực hiện theo đúng thời gian cần thiết và theo đúng nhịp độ của cộng đồng Grenfell. Mặc dù không muốn đẩy nhanh quá trình này nhưng chúng tôi cũng hiểu rằng điều quan trọng là phải đạt được những bước tiến trong việc xây dựng đài tưởng niệm trong tương lai.

Đa dạng và Hòa nhập

Chúng tôi ghi nhận và trân trọng sự đa dạng của cộng đồng Grenfell và chúng tôi hiểu rằng cần có nhiều cách khác nhau để giúp mọi người chia sẻ quan điểm của mình.

Trong hơn 3 năm qua, mọi người đã cùng chia sẻ mong muốn và ý tưởng về đài tưởng niệm thông qua các cuộc họp và thảo luận, bằng văn bản (bao gồm cả bằng các ngôn ngữ khác nhau trong cộng đồng của chúng ta) và thậm chí thông qua cả các bức vẽ và tác phẩm nghệ thuật.

Quá trình làm việc với các gia đình mất người thân và những người sống sót chủ yếu do đại diện của các gia đình mất người thân và người sống sót trong Ủy Ban. Chúng tôi cũng đã thực hiện hơn 200 ngày tiếp cận cộng đồng tại khu vực địa phương, trao đổi với các thành viên cộng đồng để đảm bảo tiếp nhận đầy đủ thông tin từ người dân địa phương.

Những người thực hiện công việc này bao gồm những người bản ngữ thuộc nhiều ngôn ngữ khác nhau như tiếng Amharic, tiếng Ả Rập, Diakanke, tiếng Farsi, tiếng Pháp, tiếng Hindi, tiếng Ý, Malinke, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Somali, tiếng Tây Ban Nha, Sosso, Sylheti, Tigrinya và tiếng Urdu.

Chúng tôi lắng nghe và đánh giá cao mọi quan điểm và tất nhiên sẽ ưu tiên quan điểm của các gia đình mất người thân.

Cộng tác

Nhiệm vụ chúng tôi cần thực hiện là rất lớn và chúng tôi hiểu rằng điều cần thiết là tư duy cởi mở và hợp tác, đồng thời khai thác nguồn năng lượng và tài năng tuyệt vời trong cộng đồng Grenfell. Trong suốt hành trình, chúng tôi đã nhận được rất nhiều sự hỗ trợ, giúp sức và hướng dẫn từ các thành viên của cộng đồng Grenfell, từ các gia đình mất người thân và những người sống sót sau những thảm kịch khác trên khắp thế giới, từ các chuyên gia thiết kế và tương tác cũng như các chuyên gia khác làm việc trực tiếp trong nhiệm vụ xây dựng Đài tưởng niệm.

Hình dung đài tưởng niệm trong tương lai

Tuyên bố tầm nhìn về Đài tưởng niệm Grenfell Tower:

*Đài tưởng niệm Grenfell sẽ có đặc điểm trọng tâm là một nơi **yên bình**. Đây sẽ là không gian để **suy ngẫm** và tưởng nhớ những người đã mất, lý do xảy ra thảm kịch này và yêu cầu về công lý.*

*Đài tưởng niệm sẽ **phản ánh** cộng đồng Grenfell cùng **tình yêu** của cộng đồng, gọi lên **hy vọng** và cảm nhận **tích cực** khi **nhớ về quá khứ** và **hướng tới tương lai**.*

*Đây sẽ là nơi để các gia đình mất người thân, những người sống sót và các thành viên của cộng đồng địa phương **cùng chia sẻ**.*

*Một đài tưởng niệm **tôn trọng, thiêng liêng** và **lâu dài** nhằm tưởng nhớ những người đã mất và gia đình họ, những người sống sót sau vụ hỏa hoạn và các thành viên của cộng đồng địa phương.*

Tuyên bố về tầm nhìn ở trên mô tả những điều đài tưởng niệm sẽ đem đến, tuyên bố này xuất phát từ tất cả những ý kiến chúng tôi đã lắng nghe từ mọi người. Đó là những điều cộng đồng của chúng tôi mô tả về hình dung tượng đài.

Tầm nhìn về đài tưởng niệm và vai trò của chúng tôi trong vai trò là một ủy ban đã được định hình và dựa trên những điều chúng tôi đã lắng nghe. Trong lần đầu tiên hợp tác với vai trò là một ủy ban cách đây hơn 4 năm, chúng tôi hoàn toàn bắt đầu từ con số không. Mỗi bước chúng tôi thực hiện đều xuất phát từ những cuộc trò chuyện đã diễn ra và những điều chúng tôi lắng nghe được.

Tuyên bố về tầm nhìn đài tưởng niệm Grenfell Tower được soạn thảo sau khi chúng tôi trò chuyện với cộng đồng Grenfell và được cập nhật trong quá trình chúng tôi tiếp tục trò chuyện và lắng nghe ý kiến từ cộng đồng Grenfell. Ở bản tuyên bố cuối cùng về tầm nhìn này, chúng tôi cũng nhấn mạnh thêm rằng đài tưởng niệm phải đảm bảo sự “trang nghiêm” và “lâu dài”. Sau thời gian xảy ra thảm kịch, cộng đồng Grenfell đã yêu cầu và vẫn không ngừng yêu cầu rằng thảm kịch này không bao giờ được phép lãng quên. Thảm kịch này không bao giờ được phai mờ.

Khi xuất hiện một điểm chung, chúng tôi sẽ lồng ghép tuyên bố về tầm nhìn vào các câu hỏi đặt ra cho mọi người, luôn kiểm tra thật kỹ lưỡng xem khái niệm đang bắt đầu xuất hiện trong tầm nhìn - giống như một bông hoa đang dần hé nở, để lộ vẻ đẹp tuyệt vời - có phải là điều đúng đắn với tất cả mọi người không.

Điều rõ ràng từ cuộc trò chuyện của chúng tôi là đài tưởng niệm phải là nơi bình yên để tưởng nhớ những tâm hồn đẹp đẽ đã mãi mãi rời xa chúng ta.

Công lý không được phép lãng quên, lý do xảy ra thảm kịch và cách để phòng tránh cũng vậy. Đài tưởng niệm phải là biểu tượng hữu hình về những gì đã xảy ra và không bao giờ bị lãng quên hay bỏ qua. Nó phải phản ánh tình yêu và sức mạnh của cộng đồng Grenfell, đồng

thời đem đến hy vọng và sự tích cực cho tương lai.

Đài tưởng niệm sẽ tồn tại lâu dài và truyền đạt cho các thế hệ mai sau như cách nó sẽ nói với gia đình, bạn bè và những người thân yêu của chúng ta kể từ ngày xây dựng. Đây phải là nơi của sự bình yên và tôn trọng, nơi lưu giữ ký ức về những người đã rời xa chúng ta mãi mãi, bất kể thế giới xung quanh có thay đổi ra sao. Khi nhắc đến đài tưởng niệm tồn tại vĩnh viễn, đó phải là nơi tưởng nhớ trường tồn với tất cả chúng ta.

Tất cả những ý tưởng và suy nghĩ cộng đồng Grenfell chia sẻ với chúng tôi đều quan trọng và quý giá, ngay cả khi chúng tôi không thể đưa tất cả vào. Những gì đã xảy ra ở Grenfell là một thảm kịch của toàn quốc gia nhưng trên hết, đó cũng là bi kịch cá nhân đối với tất cả những người đã mất đi người thân. Những điều chúng tôi đã nghe được hết sức rõ ràng - chúng ta cần một nơi và địa vị đặc biệt dành cho những người đã mất đi người thân.

Trong cuộc trò chuyện với Lancaster West Estate và các khu vực lân cận khác trong cộng đồng, chúng tôi cũng nhận thấy sự ủng hộ mạnh mẽ đối với việc ưu tiên tiếng nói của các gia đình mất người thân. Đại đa số cộng đồng địa phương đều cho rằng đài tưởng niệm trong tương lai cần phản ánh niềm hy vọng và tầm nhìn của các gia đình mất người thân, đồng thời được sự ủng hộ rộng rãi của những người sống sót và cộng đồng địa phương.

Mặc dù đã ghi nhận rất nhiều ý tưởng và mong muốn nhưng chúng tôi cũng thống nhất rằng mục đích chính của đài tưởng niệm là tạo ra một nơi để tưởng nhớ những người đã rời xa chúng ta và là nơi để nhắc chúng ta luôn luôn ghi nhớ về thảm kịch đã xảy ra. Sự mất mát đó phải được thể hiện ở những gì được xây dựng nên.

Báo cáo trước của chúng tôi - *Tưởng nhớ nạn nhân vụ hỏa hoạn tại Grenfell* đã chia sẻ về chủ đề và ý tưởng mà chúng tôi đã lắng nghe được. Chúng tôi tin rằng những điều này sẽ không hề thay đổi bởi chúng tôi vẫn tiếp tục nhận được ý kiến về cũng chủ đề như chúng tôi đã chia sẻ và lắng nghe được từ mọi người.

Quá trình thiết kế đặt ra trong tài liệu này sẽ bao gồm công việc tiếp theo với cộng đồng Grenfell để xác định thiết kế cuối cùng cho đài tưởng niệm. Những gì chúng tôi trình bày ở đây thể hiện sự hướng dẫn từ cộng đồng về những điều quan trọng nhất của đài tưởng niệm.

Sau khi xuất bản báo cáo này, sẽ có những hoạt động gì?

Đến mùa xuân năm 2026, Ủy Ban dự kiến sẽ có thiết kế cuối cùng cho đài tưởng niệm Grenfell Tower.

Để đạt được mốc này, chúng ta sẽ cần bản tóm tắt thiết kế dựa trên báo cáo này. Các nhóm thiết kế sẽ được mời đưa ra ý kiến phản hồi đối với bản tóm tắt đó cùng cách tiếp cận đề xuất của họ đối với công việc quan trọng này. Sau đó, chúng tôi sẽ lập danh sách rút gọn các đội sẽ được mời để phát triển thêm ý tưởng.

Nhóm được đánh giá là có khả năng thực hiện tốt nhất tầm nhìn về đài tưởng niệm đã được chia sẻ trong báo cáo này và sẽ xây dựng thiết kế cuối cùng. Cộng đồng Grenfell sẽ phối hợp chặt chẽ trong mọi thời điểm của toàn bộ quá trình, cộng đồng và các nhóm thiết kế sẽ cùng cộng tác để tạo ra sự khác biệt nhất có thể. Điều này giúp đảm bảo rằng thiết kế cuối cùng sẽ biến mong muốn của cộng đồng thành một đài tưởng niệm tồn tại vĩnh viễn.

Tháng 12 năm 2023: hoàn thiện tóm tắt thiết kế và thông tin quy trình lựa chọn.

Chúng tôi sẽ tổng hợp ý kiến lắng nghe từ cộng đồng Grenfell, thông tin chi tiết về địa điểm và lời khuyên của chuyên gia để xây dựng bản tóm tắt thiết kế. Bản tóm tắt này sẽ xác định rõ ràng bầu không khí và cảm nhận về đài tưởng niệm, hình thức cần thực hiện cũng như các thông tin mà các gia đình mất người thân, những người sống sót và cộng đồng Grenfell yêu cầu. Bản tóm tắt cũng sẽ xác định hình thức nhóm cần thiết cho hoạt động thiết kế và xây dựng đài tưởng niệm trong tương lai. Các nhóm này có thể bao gồm các kiến trúc sư, kiến trúc sư cảnh quan hoặc họa sĩ, đồng thời nắm bắt các yếu tố chính mà nhóm thiết kế cần xem xét.

Mùa xuân 2024: tìm kiếm đội ngũ thiết kế

Bắt đầu quá trình lựa chọn nhóm thiết kế đài tưởng niệm. Chúng tôi sẽ công bố các tiêu chí và thông tin chi tiết rõ ràng về cách để các nhóm quan tâm tiến hành đăng ký.

- Ứng viên cần chứng minh kinh nghiệm liên quan, chẳng hạn như chuyên môn chuyên môn về kiến trúc và cảnh quan cũng như kinh nghiệm hợp tác làm việc với cộng đồng.
- Chúng ta sẽ chưa yêu cầu thiết kế ở giai đoạn này nhưng cần nắm thông tin chi tiết về nhóm đề xuất, về cách họ dự định tiếp cận thiết kế và cách họ sẽ làm việc với cộng đồng.
- Chúng tôi dự định tìm kiếm các nhóm hợp tác và áp dụng phương pháp làm việc dựa trên ý kiến cộng đồng. Các nhóm tập trung vào cộng đồng sẽ được khuyến khích đăng ký.

Mùa hè năm 2024: danh sách rút gọn

- Ủy Ban tưởng niệm sẽ xem xét và đưa ra danh sách rút gọn về số lượng ứng viên cho nhóm thiết kế, tối đa là 5 người thay mặt cho cộng đồng Grenfell và với sự hỗ trợ của các cố vấn.

Cuối năm 2024, đầu năm 2025: lựa chọn nhóm thiết kế

- Chúng tôi sẽ yêu cầu các nhóm trong danh sách rút gọn chuẩn bị phương án thiết kế các nhóm này sẽ thực hiện nếu được bổ nhiệm. Phương án thiết kế cần bao gồm một bản trình bày đề xuất trực quan về diện mạo của một phần đài tưởng niệm.

- Nội dung này sẽ được chia sẻ với cộng đồng, cả trực tiếp lẫn trực tuyến để đảm bảo rằng các gia đình mất người thân, những người sống sót và những người khác trong cộng đồng Grenfell luôn là trọng tâm của quá trình tưởng niệm. Chúng tôi sẽ cung cấp thông tin chi tiết hơn về những cách khác nhau mà cộng đồng có thể tham gia và cập nhật về toàn bộ quá trình.

- Ủy Ban sẽ đặt ra các tiêu chí rõ ràng để đánh giá các nhóm lọt vào danh sách rút gọn cho đề xuất của họ, bao gồm cơ cấu nhóm, cách trình bày thiết kế và cách thức làm việc với cộng đồng. Các nhóm sẽ phải đáp ứng các yêu cầu của cộng đồng cũng như tư vấn kỹ thuật và chuyên môn.

- Nhóm cuối cùng sau đó sẽ được chọn ra và công bố cho cộng đồng Grenfell. Thiết kế chi tiết của đài tưởng niệm sẽ được xây dựng thông qua phối hợp chặt chẽ của cộng đồng Grenfell.

Cuối năm 2025: xây dựng thiết kế đài tưởng niệm

- Thiết kế chi tiết của đài tưởng niệm sẽ được xây dựng thông qua phối hợp chặt chẽ của cộng đồng Grenfell.

- Chúng tôi dự kiến nộp đơn đăng ký quy hoạch cho thiết kế cuối cùng của đài tưởng niệm.

Mùa xuân năm 2026

- Chúng tôi hy vọng xin được giấy phép quy hoạch được phê duyệt cho đài tưởng niệm.

Cuối năm 2026

- Thời điểm bắt đầu xây dựng đài tưởng niệm sớm nhất theo dự kiến. Mốc thời gian này dựa trên thời điểm sớm nhất Ủy Ban tưởng niệm có thể sẵn sàng về thiết kế đã thống nhất để bắt đầu công tác chuẩn bị xây dựng.

Cách thức liên hệ với Ủy Ban Đài Tưởng Niệm Grenfell Tower:

- Gửi email cho chúng tôi tại GTMCsecretariat@levellingup.gov.uk

- Gọi cho chúng tôi theo số [0303 444 4831](tel:03034444831)

- Truy cập trang liên hệ để gửi cho chúng tôi ý tưởng của quý vị, liên hệ trực tiếp với đại diện hoặc đăng ký nhận bản tin: www.grenfelltowermemorial.co.uk/contact

- Theo dõi các cập nhật thường xuyên của chúng tôi trên mạng xã hội (@GrenfellTowerMC)